

## คำชี้แจงของผู้แต่ง

เจตนาในการเขียนหนังสือเล่มนี้ก็เพื่อจะได้ใช้เป็นคู่มือในการเรียน การสอนวิชานาฏศิลป์ ป.ม. การเขียนได้เขียนตามหลักสูตรและประมวลการสอนวิชานี้โดยเคร่งครัดในฐานะเป็นผู้ร่างทั้งหลักสูตรและประมวลการสอนดังกล่าว

แต่เนื่องจากว่าหนังสือที่เกี่ยวกับวิชาการละครโดยตรงนั้นยังหาไม่ได้ ตำราเกี่ยวกับละครไทยอันเป็นสมบัติวัฒนธรรมของชาตินั้นยังพอจะหาได้บ้าง แต่ตำราที่ว่าด้วยการละครสากลนั้น ยังไม่มีผู้ใดเขียนไว้ จึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องใช้ตำราของต่างประเทศ และศัพท์เทคนิคที่เกี่ยวกับการละคร ส่วนมากก็ยังมีได้มีการบัญญัติเป็นศัพท์ภาษาไทย จึงต้องใช้ทับศัพท์และเขียนภาษาอังกฤษกำกับไว้ เป็นจุดอ่อนอีกจุดหนึ่งในจุดอ่อนมากแห่งของหนังสือนี้

ผู้เขียนขอกราบขอบพระคุณท่านเลขาธิการคุรุสภา ที่ได้ให้การสนับสนุนหนังสือเล่มนี้สำเร็จเป็นรูปร่างขึ้นมาได้ ก็ด้วยกำลังใจที่ได้รับจากท่าน ขอบคุณคุณนคร จันทรวิฒพงษ์ อนุกรรมการและเลขานุการที่อำนวยความสะดวกและให้กำลังใจ

ท่านผู้มีพระคุณยิ่งอีกท่านหนึ่งก็คืออาจารย์เจือ สตะเวทิน ที่ได้ให้ความเมตตาอนุเคราะห์ในทางการค้นคว้า ความรู้ ความคิดเห็น ทำให้การเขียนหนังสือเล่มนี้มีอุปสรรคน้อยลงกว่าที่คาด และยังกรุณาเขียนคำบรรยาย บทที่ 1 ให้โดยตลอดด้วย

อนึ่ง นางมหาเทพกษัตรสมุห์ก็กรุณาใช้ประสบการณ์ของท่าน ในอันที่จะให้ความสว่างแก่ผู้เขียนหลายเรื่อง นอกจากนี้จากการอ่านโน้ตของผู้บรรยายใน อ.ศ.ร. วิชานาฏศิลป์ ป.ม. ทุกท่านตั้งแต่เริ่มต้นมา ได้ให้ความคิดเห็นและความกระจ่างแก่ผู้เขียนเป็นอันมาก ขอแสดงความขอบคุณไว้ ณ ที่นี้ด้วย

หนังสือเล่มนี้ ยังคงมีความบกพร่องและพลาดพลั้งอีกมากมาย ท่านผู้อ่านโปรดได้ท้วงติงและตักเตือน เพื่อการปรับปรุงต่อไปในภายหน้า หากจะมีโอกาสได้จัดพิมพ์อีก

เต็มสิริ บุญยสิงห์

วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร

22 เมษายน 2514